

ادبیات . فنون عسکریه و بحریه .
وناریع و تجارت و زراعت و صنایع
و معارف و امور نافعه و اکتیهای فقراندن
ناحت مصور جریده در . هر نوع خصوصیات
ایچون غزته ناک مدیری طاهر بکه مراجعت اولنور

ارتقا

(ارتقا) نك . تا بول وطنه
ایچون بر سنه لك آونیه سی ۳۲
غروشددر . پوسته بولی مقبولدر .
مصائقی بالجله ارباب قلمه آچیقدر . هر الی قلم
طوتان یازده بیلیر . مرکزی باب عالی
حاده سنده « معلومات » اداره خانه سیدار .

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

شمذیلک جمعه کونلری نشر اولنور

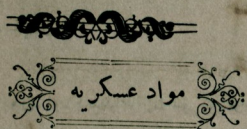
نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

تجربه ایتش ... تعلق اولان مرشیدن
آیرلدینی ایچون دنیا به امنیتی ده قالمشدی ...

جهان اینجده کوریلن مجبولیت
یجاره می دیار ، دیار کشت و کذاره سوق
ایتش .. نه دیورم ؟ ایتش دکل ایستدی.
ایشته مصائب و بلیات حیات ایله جاریشه
جاریشه بورایه قدر کلدیم . استقبالی
نه یله می ! کم ییلیر ده نلر کوره جمک ... !
کم ییلیر یوفلا کتلی باش ده نلر دلو
تجارب التده ازیله جمک ! فقط شوندن
امین که هر زمان ایچون ترجان زبانم ،
ترجان حلم ، ترجان موجودیتیم « خیال
و خواب ایتش کشت و کذارم » فریادندن
عبارت اوله جقدر . بعضیلری کئی یکانه
هنگام راحت اولان ایام صابوتک بنم ایله
الی الابد قالمه سنی ده ارزو ایتیم .. بن
یشارسم متفکر یشاملی می . تفکراتم حزین ،
مرعج نتیجه لرو بریر ایش ... ورسون !
مقتضای انسانیت اومر عجب نتیجه لره
نتیجه قطعیه ، امنیت وجدان نلنه برنوع
مسرت مند جدر .

۱۱ کانونی ۱۳۱۵

ی . نادی



کشافارک تعلیم و تربیه سی

کوجک ضابطان ایله طوبیجی بوریزلرینک
کشاف و ارتباط چاوشلری کئی تربیه سی
طوبیجیلر ، میدان محاربه ده ، احواله
و وضعیت - تربیه نظرآ ؛ منوف سائر
طرفندن استکشاف ایلمدیک و دشمنک
اله یله جکی تدابیر اوکر نلهمدیک حالد
ولو اوکر نلهمه یله ، ایلرو حرکتده
و کرکه آتش ائشاننده جانلر اوزرینه
سوار و یاپیاده تک مجولرینه معروض
قالمق قورقوسیه ، بولدینی منطقه ایله
جواریتی استکشاف اتمک مجبوریتده در .
ازدومالی باروتک قبولی ایله غروب
حانده بولان طوبیجی جزو تاملک انداخت
استقامتی تعیین مشکل دکلدر . دومانسز
باروتک استعمالیه ، هدفله داژه پایله -
حق کشف اهمیت مخصوصه الماش
اولدینندن ، طوبیجی موفقیتله آتش کشاد
ایتمک ایچون محاربه دن اول ویا محاربه
ائشاننده مکن اولدینی قدر دشمنک موضعه
قوتنه ، حالته ، وضعیت حریه سته دائر
اولدقجه صحیح بر معلومات الهه ایتملدر .
بونک ایچونده وقت حضرده کشافره

— آنه آنه بن نه اوله جم ییلیر -
میسک ؟
— ای ...

— حاجی حافظ احمد اقدی !
آنه سنک قهقهات مسروانه لری
ایچنده جوجق صقیله رق ذاتا یک بوکسک
اولیان کوشکدن اشاغی سارقشیدی ...

بشقه برلوحه چورهم : شمدی بر
خواجه طولتمش ؛ بزم جوجق ایله
همسای اولان آتی بدی کئی بی اوقودبور .
بزم طبعیت یاوروسی رسته ظرفده القیانی ،
عجایی اوکرش ، قرائتی سوکمش ، قرآن
کرمی یارلامشیدی . ایرتسی سته برهفته
ظرفده ارقداشلری ده مذلایمه جقمه -
دن تجو بدی ده پتیر بورمشیدی ؛ مصحف
شریفی ایکنجی دفعه اوله رق و مزراقلی
علم حالی ده ختم ایتمدیک زمان خواجه تک
اولانجه سرمایه سی ده نهایت ایرمشیدی .
ارتق کیمسه ارزو و سوق ایتسه بیله بزم
جوجق ده زیاده اوقومق ایستورایدی .
انک ایچون بو اوقومق نه قدر طالتی برشی
ایدی ! .. بدیرنک برسیار صحافدن هدیه
اوله رق آلیور دیک « سرانجام » اسمنده
وقوعات مستقبله آخرتی نقل ایدن منظوم
برکتانی تکرار ایده ایده بستیون
از برلشیدی . باخصوص دکزی ، اوقرلر
قدر جوق اولان ، دبی اولدینی نقل
اولتان قوجه صوبی کوردمک ، انسانلرک
انک ایچنده برنخته ، برز پارچه سیله نصل
اولوبده بوغولمده کزدکلری سیرایتمک
انک ایچون یکلمه سی مشکل بر مراق
اولمشیدی . حتی نهایت پدری احباسندن
برینسک یاتنه کوندره رک او شهرک بیوک
مکتبه دوام ایتهمی چاره سی بولدینی
زمان بزم جوجق سوکیلی وطنندن ،
سوکیلی والده سندن ، ارقداشلرندن آیریلیر -
کن انلر هونکور هونکور آغلادینی
حالد ساقه شادی ایله هیچ متأثر بیله
اولممشیدی .

ارتق بوندن صکره کلن لوحه لره
جوجقی اودکزرلی ، کورمش ، مکتبلری ده
دور صابوتی ده اکال ایتش کوربوروز ...
فقطاو ، اسکی شن و شاطر جوجق دکل
... بر طرفدن غوائل حیات ، دیکر
طرفدن تفکرات مظلمه ایله عادات دوزخ
ایچنه آیتلمش کئی مضطرب ، مجروح -
الروح ...
والده سنک وفاتی خبری کیش .. عشق
دستایر بر بلانک عواقب حزینه سنی ده

طبعی جیچکلر ایله تنوج ایتش نبلرده ، کاه
یالکز ، کاه سوکیلی قوزسیله صباحی
اقشامه ایریشدیرمکن آهنک لمبلیق تقلید
ایدرکی ترنساز اولمقندن عبارت ..
خلاصه واسع ، ایسمنز طبعیت اینجده
برطبعیت جوجقی ، برطبعیت یاوروسی ...

شمدی بشقه برلوحه : جوججمنز
سکرنجی سن حیاته قدم باصمش .. بابایی
اوقومق ییلوریا ؛ جوجقی نه دن اوقومایه جق ؛
علم اولیه جق ؟ کندیسنه ، اوکوجک
یاورویه اوقومده دن ، یازمه دن بحث
اولتیور ، بیوک آدم اوله جی ، پارمله
کوسترله جکی اکلا دیلور ؛ اوقودینی ،
چالیشدینی حالد مکافاتر و عنده بولتیور ؛
اوقدرکه جوجق شو اسمنی ایشتمکده
اولدینی « اوقومه » به قولادن عاشق
اولمش ؛ بدیرنک کتابلری قاریشدرمقندن
لذت آلیور ؛ اوقومش آدملره حیرت ایله
باقیور . بولندقلری حمده حاجی حافظ
اقدی اسمده هر کسک تعظیمه مظهر
بریر محترم وار .. اوراده کوریله بیلن
انک بیوک ذاتده او . بزم جوجق انک
کئی اولق خیالنه دوشمش .

برکون والده سی ، بیوک والده سی ،
کوجک همشیره سی اطرافی دیوار برینه
آغاج دالریله احاطه اولمش برکوشکده
ایشلریله مشغول ایدی . اوده ، کوجک
طبعیت یاوروسی ده کوشکک برکنارنده
کوزلریله تا اوزاقره کیشمکه اولان جایک
جریانی تعقیب ایده رک دوشونه قالمشیدی ؛
قلبدن نلر کیوردی ! .. آه شیمدی
برقوش اولسه ایدی ده اوچسه ایدی ،
اوچسه ایدی ، تا شو قارلی طاغارک
تپلرینه کیشمه ایدی ؟ یاموق کئی بلوطلر
ایچنه قاریشه ایدی ! یله کوکک برلشدیک
دنیا تک صوکنه قدر اولاشسه ایدی !
شوجایی تعقیب ایدرک انک قاریشیدینی
قوجه مان ، کیشش صولره قدر وارسه
ایدی ! .. برز دوردی ؛ برشی
دوشنیور کئی آئشده بورشقلقلر
حاصل اولدی ؛ عقلی تضییق ایدرکی
باشی ایله سرت سرت اوغوشدوردی ،
کندی کندینه میرلداندی : « حاجی احمد
اقدی حافظ ... یوق .. حاجی اقدی
اح ... اولدی ... حافظ حاجی ...
خیر ... حاجی .. حافظ احمد اقدی ،
هاله ایسته بولدم . » اونوتماق ایچون
ایتمش کئی بردها تکرار ایلهرک والده سته
طوغری دوندی و دیدی :

برخاک سبزه دوکدیک قانلره تریور .
بوراده « خسته دال » ی « قورومش بردال »
دیه تلی ایدم ، آغاج ده اوله ، لکن « دال »
فرجه اولماسی غریب دگی ؛ « مشتکی هیجانلر »
نهدیک ؛
« برخاک سبزه دوکدیک قانلره تریور »
مصراعندن حقیقه برمعنی استخراج
اولونه میور .

محمد جلال



متواری : خاک فنا اولمش بر رفیقک دفتر
خاطر اتندن :

حسبحال

کنار نه رده طوره برز نما اقبال
کر ایشار میبانک نصل رانه کبیر !
وقت شام تقرب ایتش ... غرب
افقاری - موسم ایجابی اوله جق -
قرمزی ایله سیاهک امتزاجندن متحصل
بر رنگ ایله دهشتی بر شکلده ... دست
مبیشک اقشامه قرداوتیه بری یسورکدیک
خلق ؛ یواش ، یواش خاتلرینه قره لینه
التجا ایدیورلر ... سواقلر تهالشیور ..
ها ! صحیح رمضان ... شمدی هرکس
افراد عالمه سیله سفره باشنده ... بو اوله
بر وقتک کاشانه لری اینجده مستغرق ناز
ونیم بر صاحب یسار ایله ادامه حیاتی
یالکز بر قاج لقمه قورو آهک التده قالمش
برقبر پشنده سرور قلیجه ، امنیت
وجدانجه هیچ فرق یوق ... هرکسک
اللهنه قارشی افسایه باشلادینی وظیفه
دینیه سی ، وظیفه مقدسه سی ایسته شمدی
حسن نتیجه ایله صاحبته تودیع اولنه جق
... بتون کدرلر اونودلش ، هرکس خوش
خاطر ، هرکس بخیار ... اوت ، هرکس
بخیار ؛ یابن نه دن معنوم ؟ ...

حیاتمک ادوار ماضیه سته طوغری
بر مدنظر ایدیم ؛ باقلمنلر کوره جمک ...
فقط الواح موجوده تک اوزاقدن ده
یارلاق کورتدیک کئی الواح سالفه حیاتم
ماضیه قالدقجه ده زیاده کسب روق
ایدیور ظن اولتور ... ایشته برنجی
لوحه : جزائرله ، یشیل اووالره ، کور
اورمانلره ، اوده بریده شفاف برقرله ،
برشمر مجسم دینه جک صورتده بریایلا ؛
اوبایانلک - تعبیر صحیحیه - اودنیوی
جنتک اورتسندده آواره سر بر جوجق .
جوجق دکل ؛ کویا که جنت اینجده برملک .
بتون ایشی ، اولانجه قیدی یشیل جزائرله ،

صنوف ثلاثه اصول حربي و بونلردن ميدان محاربه ده اله بيله جكارى نظاملر ايله اوزاقدن نه صورتله كوريله جكارى اوكرنلير .

طوبخى محاربه سى، دشمنك مستور بولندي و ياخود كوردلى غايت كوچ اولان بروضمه بولنديني حالده كسب نزاكت ايدم جكندن استكشافه اشد لزوم واردر . بو وظيفه ك حسن اجراسى ده جدى بر تربيه ايله حصوله كله جكندن وقت حصرده مردلو فرصدن استفاده ايدرك بطريعه لره بو خصوص ايجون استخدام اولنه حق افراى تربيه ايتمه صوك درجه ده چالشمالير .

كشف خدمتى ايجون تعين اولنان نفرات اولاي بطريعه داخلنده، بعده بيوك جزؤ ناملردم تربيه عمليه آللميدر . بالطبع بونتمام تربيه كندى تعليم و تربيه سنى اكان ايدوب سفر برحاله كچه بيله جك اقتدارى حائز اوله بيلن بطريعه ده كوريله . جكار .

عمليات ، نومرو نفرا تيله عربيه جكارك تعليم و تربيه سنى ايلرو لئلك ايجون قيشين بيله مساعد هواردن بالاستفاده دوام ايدلميدر .

ارتباط جاولر ينك خدمت ايا اوكرنك ايجون ، اولاب سيطر امرلك نقل كوستر بولوب بالاخره بونلر مياننده درجه نك كاونى زياده اولانلرى تفريق ايتك مقصديله ده كوج اولان نفرا تيله جكار و هر دفعه سنده عملياتك اساسى اولق اوزره ، معين محاربه حالى كوستر م لازمدر . بويله بر طاقم مختلف مسائله قوه مدركه بى ده ازياده الشدرمق ايجون ، نخته اوزينه قروكلر چيزلى ، لكن بوندن اول نظرى و عملى اوله رق طوبوغرافيا و خريظه مطالعه سى تدريس ايدلميدر .

بوندن بشقه عسكرى خريظه لرنده و خصوصيه مناسب صورته بوياغش يالانلر اوزرنده برطاقم اشارات مخصوصه ايله مانورلر ، حرب ايوونلر بياق فوق العاده بر فائدى منبج ؛ اولور . بوده بتدى ، اراشنيك قارتمه خريظه سى اوزرنده ايشى اكال ايتك قاور .

محاربه ده كشافك بندنه اكثر ياخريظه بولنه ميه جندن وظيفه سنى خريظه سز اوله رق طوغرى و امنيتى بر صورته افقايده بيله جك بر اقتدارده بولنر بولميدر . بونكچون ده كشافك ، كنديسنه امر اولنان كشفى اجرا ايتك ايجون تعين قلنان

عالمى خريظه سز اوله رق يالكر استقامت و مسافه تخميناً تعريف اولنمغه بولسى تعليم ايدلك ايجاب ايدر .

تربيه دوزنده حل اولنه حق مسائله كلنجه : امتحانده كسب اهليت ايدرك نظرياتي عملياته تطبيق ايدم جك و وريلن هر دلو فرضياتى كرك خريظه و كركسه اراضى اوزرنده سهولته حل ايدم بيله جك بر اقتدارى حائز اوله بيلن ضابطان طرفدن كوستر لميدر .

طوبخى ملازم اوللردن : صبرى .



ملاحظات ادبيه

۳

بو مقاله ده آثار ادبيه مزك بقاسنى تحيد ايدن فقدان افكاردن بحث ايتك ايسترم . كال تأسفله منظورم اولدينى اوزره اكثر اشعار قديمه مز ، وزن و قافيه و الفاظ خصوصنده مظهر اعتنا اولدقلى حالده روحى بر معنادن ، دقيق بر حسدن ، اساسى بر فاسفدن محروم تلى حسديه بر عصر صكره عين لذته مطالعه ايديله بيلمك قابليتدن دور قللملردر .

بوكون شعراى سلفدن يك جونغك ديوانلى بورو حمرلق سبيله غبار نسيان ايله آلوده اولمشدر . بونك سبب يك ظاهر در ، روح ، ابديله بمشرد ؛ جسد ايسه قايه محكومدر . اشعاره ابديت ويره جك فكر ، حس حاصل روخدر . لفظ ، قالب ايسه آثار ادبيه يك بقاسنى كافل اوله ماز . اسكى ادبيات جديده نك حين ظهورنده يالكر لفظه دكل معناه ده اعتنا ايدلك لازم كله چكى ، الفاظك بر غايه اولسا يوب حس ايديلن بر شيبى بيان ايجون برواسطه اولدينى اعلان ايدلى . فقط چه فائده كه بو حقيقتلرك انظار عالمه وضعدن صكره ده حس ايتمديكى برحالى احساسه چالشانلر ، اكسيك اولمادى ، از جمله بر زمان ترجمان حقيقتله شرا اولنان اشعار بزه بوبولده بر جوق نمونه ل كوستر بر . بر منظومه سحر مرك خوشنه كيدرسه ديكر لرى اونى نظير ايدم درك بر جوق (هيات !) ، بر جوق (كوزلرك) منظومه لرى جيقار يورلردى . بونظيره ل يالكر تقليدن عبارت اولدينى ايجون روخدن ، فكردن محروم اولوردى .

بوجهت روح سز منظومه لرك رواج بولماسى موجب اولدى . واقعا بعض تنقيدات ده دخی بولولدى ايسه ده بو تنقيدات لفظه

عائد اولديندن ثمره نافه اقطاع ايديله مدى . طوغرى سنى سويله مك لازمسه بوزماندره ده منور الافكار بعض شبان ادبلك روحى ، بر كزیده آنارى جيقبوردى ؛ دور اخير ابدنك سبيله لفظ برستى به ، روح سز قلره چاره ساز اوله چى اميد ايديلن كن متجدد ينك ظهورى هنگاملرنده : سوزميدر اوكم نسخهنى نكته شناسان حشوشكم رخته ديوار در ايلر ييتنده كى تنابع اضافاتى تنظير ايدر كى لك كوزل بر منظومه مك ايتدا سنده ؛ اياق لرنده جروح بر التهاب تراب يوزنده مطبوعات غم آزمای تعب

ييتلى اوقونمغه باشلاندى . ده صكره لرى ايسه لسانلى سالشيرم ديونلر القشلايانلرك آثارنده اوند بر نسبتنده ترجه كه استعمال ايدلىكى نظر استغرابه چارپدى . مثلاً (روح اشعارم) منظومه سنده كه اولدقجه ساده عد اولنمغه شايندر - اونو بونستنده - اوده (بر) ايله (بو) و (دن) كى ادوات وكلات صغيره دن عبارت اولق شرطيله - ترجه كله بولونيوردى .

ظن اولونمسون كه متجددين الفاظه اعتنا ايديلورلر . خير ؛ بالعكس ، بوذوات قدما اديبانده يك عيب صايبان بعض نقايس لفظيه ده جواز و بر يورلر . بعضاً :

ايلره يوردى دكر عيني شديله شيراق - شيراق دو كيور كهنه نيكنه نك شيشكين ديه رك شيراق لرى آرييورلر . جانلرى ايستره :

هيا وهم آوازه و هم نظره و هم سر مصراعنده اولدينى كى لسانلرك زانكتى بر آلاى (و) لرله اخلا ايتكمده برأس كورميورلر . بعضاده وزن طولد - ريق ايجون بر (ايدلره) لفظ نى معناسى كتيره رك :

ايدم جكار بوزولنده ايدلره دوام ديورلر . ديمك كه الفاظ خصوصنده انلرك مسلكى يك بللى دكل . بعضاً سبيله لفظ برستى به طوبيلورلر ؛ بعضاده يك جوق خطالرى صواب كورورلر .

روح ، معنا جهته كلنجه : رقيق برحسك ، دقيق بر فكرك حصولى اولان آثار ادبيه به نادر تصادف ايديلور . مع مافيه محكمى مسلك اوزرينه يوروتوب عمومى برحكم و برمسك بيطرفلق نقطه نظرندن جائز دكلدر . زيرا روحلى

روح سز ، وقوفلى و قوفسز يازمق شاعرك كوردىكى تحصيلك درجه سنده ، نفوذ نظرينه ، تعميق مشاهدات خصوصنده كى ملكسكه كوره تحول ايدم بيلير . نتهكيم استعداد فطرسى مسلك حاضر نه اويمان براديب محترمك ، (تشنه نب) ناظم مقتدر ينك اشعارنده كوردلىكى قدر ديكر لر ينك كنده روح ، فلسفه بولق قابل اوله ميور . اوشاعرك اشياى رؤى بوتون بوتون باشقه در . بعض تخميلي و تربيه فكره سى زياده اولما يوبده براستعداد مادر زاد ايله منظوم سوز سويلنلر اشعارنده كوريلن روح سز قنده ناظمك محسوسانندن درين برمال آله ماسندن ايلرى كلير . هر كس بيليركه نباتات بيلن بر آدميه بيلمين بر آدمك بر آغاچى كورمى بر دكلدر . كذا سويو - لوزيه واقف بر كوز ايله وقوفسز بر كوزك جمعيت بشر به نك دوشمش رسفياى كورمى بر اوله ماز . بواشخا صندن هر ايكسى - ده شاعر اولسه برنجينك شعرى ديكر ينك كندن روحى اولور . كذا حساس بر شاعرك شعر نده كى رقت ديكر لرنده بولونه ماز . بوندن آكلا شيلوركه ، متجددين دينلديكى وقت نه روحى ، رقيق بر شعر نه ده معناسز ، قورى بر لاف آكلا شيلاماز . بلكه هر ايكسى ده آكلا شيلير . فقط شونى كوربو - رزكه روحى ، رقيق شعر لر نه اندردر . چونكه انلرك برقسى ديكر لر نه تقليد بعض تعبيرات اختراع ايدرك معناسى اغلاق ايتكى آفيش استحقاقه كافى عدايد يورلر . بزم تأسف ايتديكمز جهت شوراسيدركه انلر بعض دفعه قوف بر فكركه ، بوش بر فلسفه نك قايديلى ايجون الفاظك تعقيدندن ، غرابلر ايجادندن استعداد ايد يورلر . بعض نو هوسان ادب ده منظومه نك نهايته بروح و برمهيه چكى ، هر كسك ذهنده وهله « بوشردن نه حيقدى ؟ » سؤالى اوياندرمه چغنى كورده رك تمام سلسيس برشمره ، بر لفظ قارغشه لغيله ختام و بر يورلر اوخالده انلرك انجه لكلى نه فلسفه ده نده معناه اولما يور ؛ بلكه ناشيده تعبيرات ايله سطحى افاده لره قايور . كيمه سى كوچن درمه مك ايجون هر كسكه لايق اولدينى حرمى ايفا ايله سوزى كسيورم .

فواد نظلى

مدري : محمد طاهر

معلومات - طاهر بك مطهر سى